

2021 | 国际水印木刻版画 邀请展圆满开幕

原创 南艺版画 南艺版画 前天

共生的力量

2021 · 国际水印木刻版画 邀请展

Power of symbiosis

**2021 International Watermark
Woodcut Print
Invitation Exhibition**

展览时间 | 2021年10月16日至10月23日

展览地点 | 南京艺术学院闳约美术馆

艺术总监 | 章文浩

展览总监 | 张 放

策 展 人 | 陈 琦

展览统筹 | 万子亮 黄雯君

主办 | 南京艺术学院美术学院

承办 | 南京艺术学院美术学院版画系



南京艺术学院美术学院党总支书记、常务副院长
长，章文浩教授主持展览开幕式



南京艺术学院美术学院版画系主任张放教授对展
览基本情况进行介绍



本次展览策展人，中央美术学院研究生院常务副
院长，陈琦教授讲话



中国美术学院绘画艺术学院党总支书记、副院
长，方利民教授讲话



南京艺术学院原版画系主任，周一清教授讲话



南京艺术学院原校长，刘伟冬教授致词

到场嘉宾：

杨春华 南京艺术学院教授

周一清 南京艺术学院教授

濮存周 南京市文联副主席

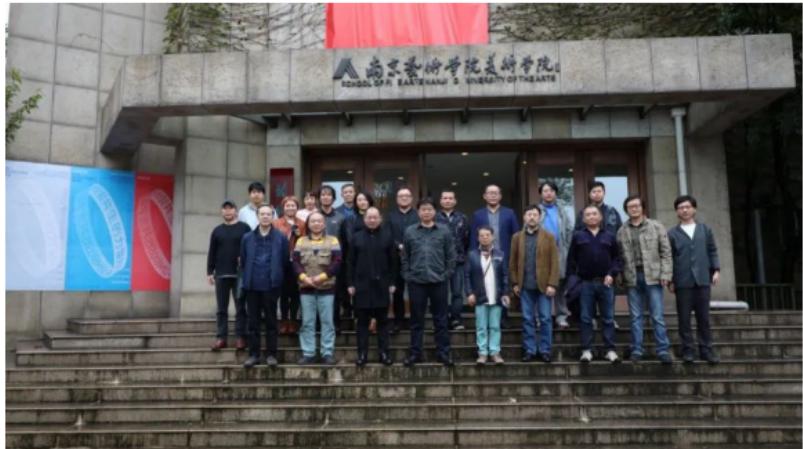
刘彤彬 江苏版画院院长

顾志军 苏州市美协副主席

段少峰 美术批评家 著名策展人

冯石 四川美术馆著名策展人

戴丹 南京艺术学院教授



现场嘉宾合影





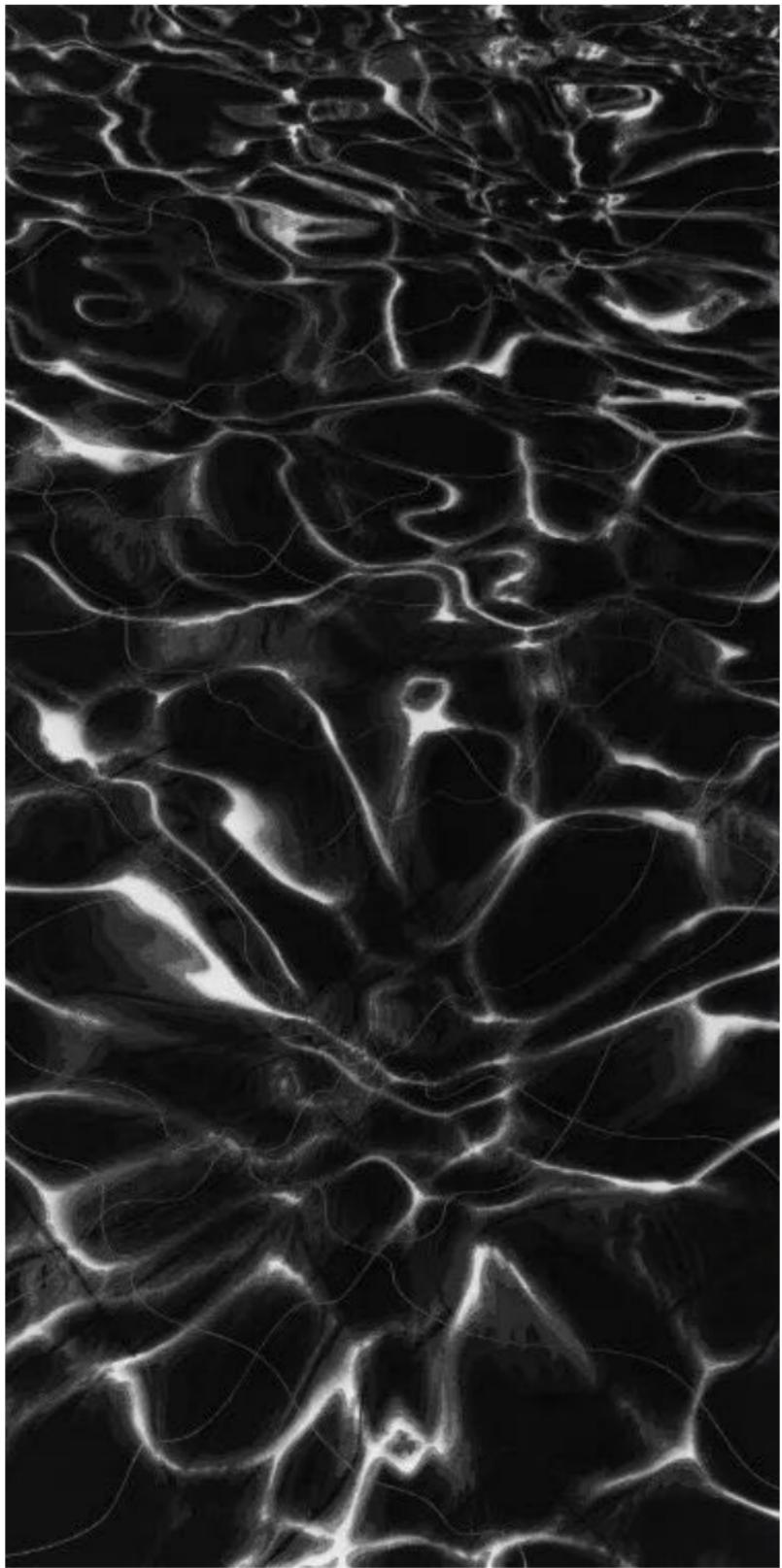
共生的力量
2021
国际水印木刻版画
邀请展

Power of symbiosis
2021 International
Watermark Woodcut Print
Invitation Exhibition



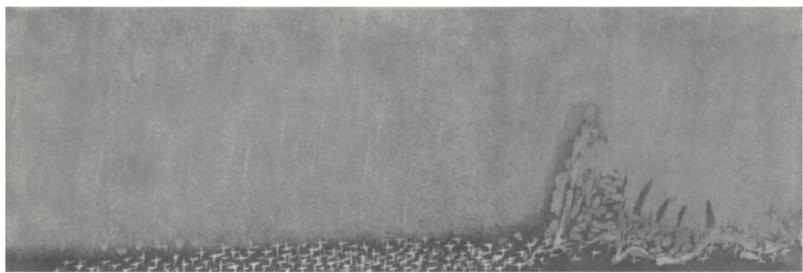
在很长一段时间内，版画界认为水印木刻版画技术方法难以学习和掌握，将水印技法等同于水印木刻版画。还有的观点认为水印木刻只属于南方，北方干燥的气候环境不适宜进行水印版画的制作。种种固化的认识都阻碍了水印木刻版画的发展，使得水印木刻版画成为小众中

的小众。版画系有过几名外国留学生，都没有多少中国文化的背景，对水印木刻也是一无所知，吸引他们的是水印具有超乎他们经验的东西，不一样的审美经验让他们获得新的启发和想象。与水印相关的学问，都在围绕创作目的研习中自然而然地得到了解决，技法在他们那里似乎不会成为创作的障碍。从他们的学习经历中我们可以获得很多启发。



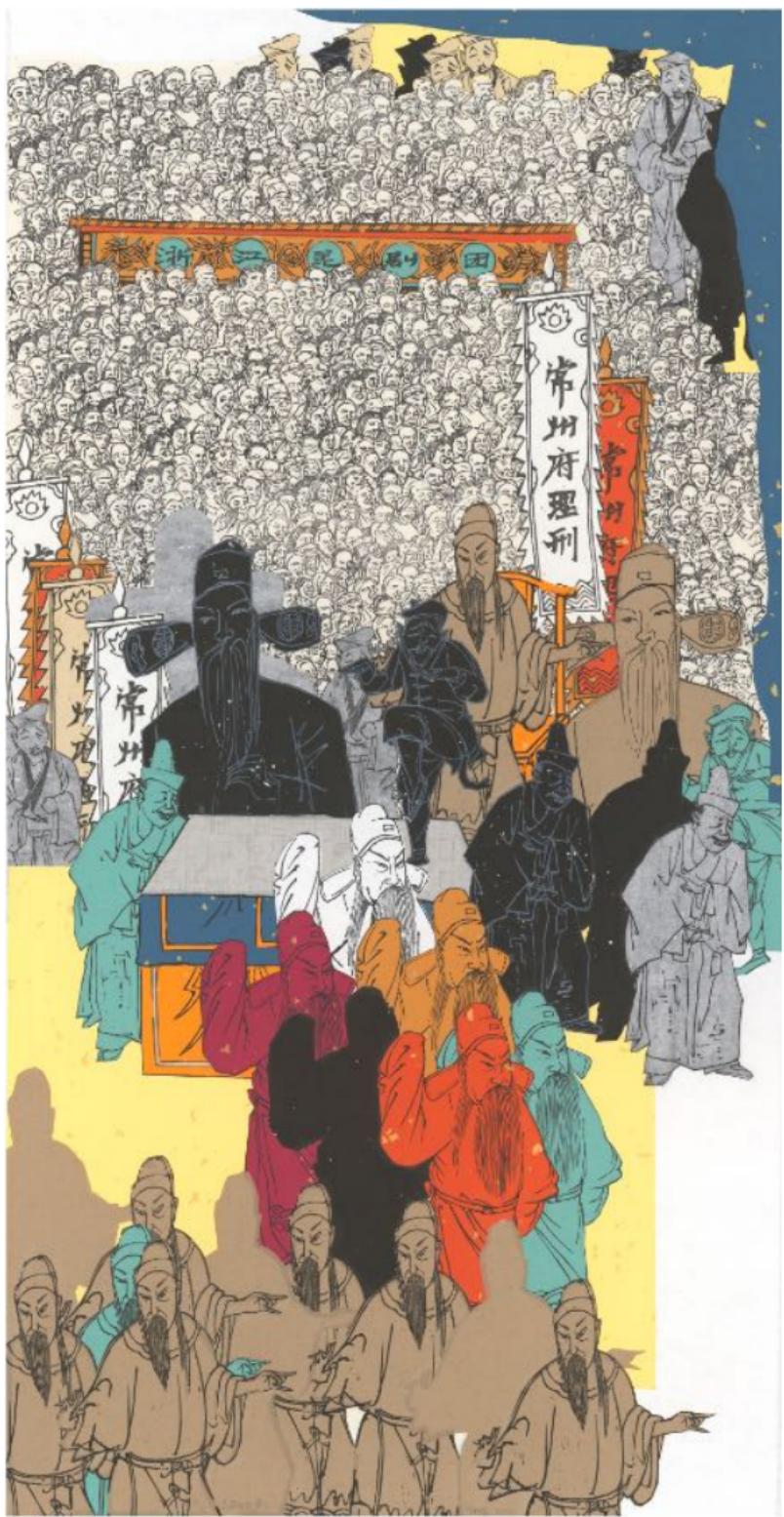
陈琦 玫瑰谷 图心：179×89.5cm 图纸：

198×100cm 水印版画 2015年



张放《2018夏之一》 水印木刻 30×90cm 2018

年



方利民 古老的故事之一 水印木刻 70x138.5cm

2021年



万子亮 《静水》系列之一 水印木刻 66×90cm

2018年



武宏 《新马尔多罗之歌》 300x300cm 2020年

近些年，运用水印木刻方式进行艺术创作的画家越来越多，许多院校也开设了水印木刻版画课程。水印木刻版画的发展，作者群体是非常重要的，现代江苏水印木刻版画发展历程就很好地证明了这一点。

2013年，我们在筹备全国水印木刻版画文献展时，从事水印木刻版画的作者非常少，尤其是青年画家，这种状况在当下已不存在。2013年水印木刻版画文献展后，版画系曾经计划通过邀请不同的策展人，从不同的切入点做水印木刻版画展，带动水印木刻版画的发展。2017年初，南艺版画系申报“2017水印木刻版画创作人才培养”项目，也是基于这样的理想。成功获得国家艺术基金资助后，结合当时全国水印木刻版画创作现状，在学员的选择上，一是考虑缺乏水印木刻版画创作人才的地方，在地域上尽可能分布的广一些。二是以大学教师为主，职业特点使得他们可以培养和带动更多的人从事水印木刻版画创作，真正起到星星之火可以燎原的目的。



庾武锋《沧浪之水》水印木刻 50×70cm

2018年



程国亮《文化经纬》水印木

刻 98x98cm 2019年



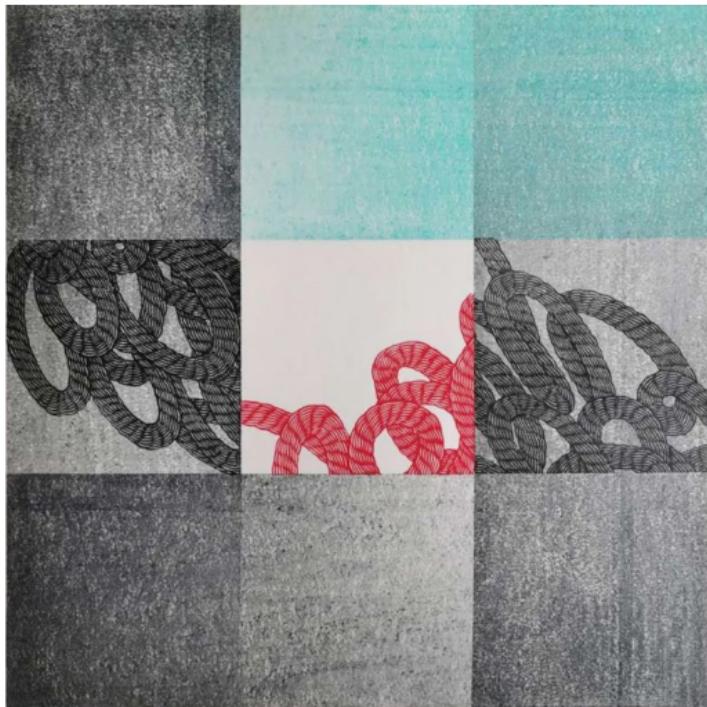
高垣秀光（日本）《海的记忆-660》水印木刻

38×54cm



邵蓓艳《绿水青山—秋分》水印木刻

90x120cm 2020年



朱建辉 《魔方NO.7》 水印木刻 46x46cm

2020年



濮存周 《乐山乐水》 水印木刻 86x72cm

2021年



顾亦鸣 《造景起幽-沧山映水》 水印木刻

70x40cm 2021年

2013年南艺举办的“水印木刻版画文献展邀请展”，请李小山馆长做策展人，邀请了60余位中国现代水印木

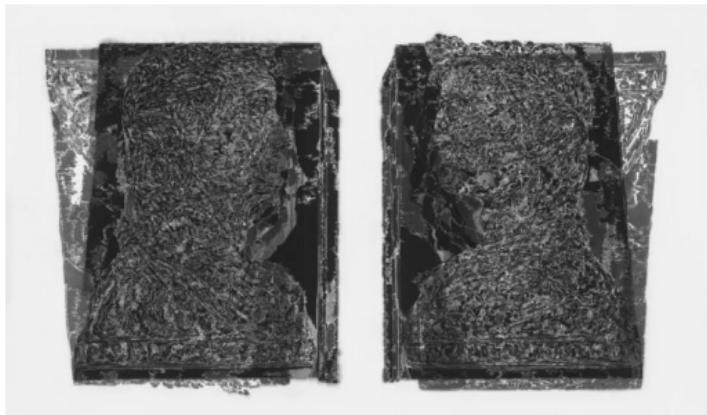
刻版画家的作品，作者年龄跨度从上个世纪20年代到90年代之间，作品的时间跨度也有大半个世纪，意在一窥不同时代跨度下的中国现代水印木刻版画，并对其发展脉络进行梳理。而本次举办的“共生的力量-国际水印木刻版画邀请展”，它的意义在于从更大的范围观看水印木刻版画的创作状态，展示不同地域和文化背景下水印木刻版画的多元面貌，促进水印木刻版画的交流和发展。当下，就水印木刻版画印制的技术而言，已经没有多少困难。由于不同文化背景和专业经历形成了不同的“水印”认识，由此而带来了制作方式的不同，使得作品的水印意味有所不同。从这次展出的作品中我们可以明显地感受到这种差异。

张放



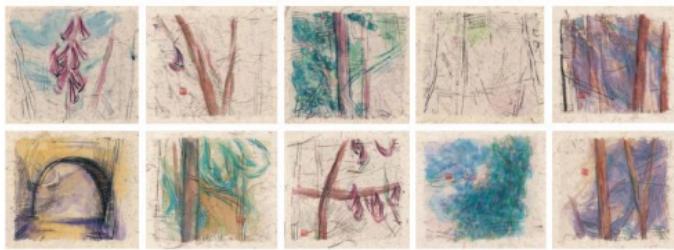
郭荣华（中国台湾）《比肩》水印木

刻 27x27cm 2020年



侯炜国《苏格拉底与柏拉图》No. 4 绝版 激光

雕刻 105x180cm 2020年



黄雯君 《不一样的风景》 水印木刻 组画

2020年



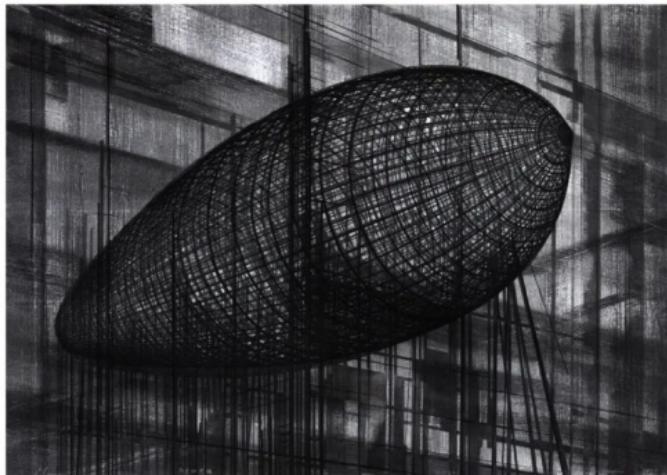
吉田仁美（日本）《04.mist》 20×20cm 水

印木刻 2017年

For a long time, the printmaking industry considered that it was difficult to learn and master the watermark

woodblock printmaking technology, and equated the watermark technology with the watermark woodblock printmaking technology. Others believe that watermark woodblock printmaking only belongs to the south, as the dry climate in the north is not suitable for its creation. A variety of solidified understandings have hindered the development of watermark woodblock print, making it a minority among the minorities. There have been several foreign students in the printmaking department who do not have much Chinese cultural background and know nothing about watermark woodcarvings. What attracts them is that watermark has something beyond their experience. Different aesthetic experience gives them new inspiration and imagination. The knowledge related to watermark has been naturally learned in their study for the purpose of creation, and the techniques do not seem

to become obstacles to the creation.
We can get a lot of inspiration from
their learning experience.



王霖 《历史的逻辑》 120x85cm 水印木刻

2021年



张晓锋 《守望之一》 80×60cm 木板水印

2018年

In recent years, more and more painters use watermark woodblock printmaking for artistic creation, and many colleges and universities have also set up related courses. The artist group is very important for the development of watermark woodblock printmaking, which is well proved by the develop-

ment process of watermark woodcut prints in modern Jiangsu. In 2013, when we were preparing for the Chinese Modern Watermark Print Document Exhibition, very few artists engaged in woodblock printmaking, especially young painters. Now the situation has changed. After the 2013 document exhibition, in order to drive the development of woodblock printmaking, our printmaking department planned to invite different curators to hold watermark woodblock printmaking exhibitions from different perspectives. In early 2017, also based on this ideal, Printmaking Department of Nanjing University of the Arts applied for the "2017 woodblock printmaking creative talent training" project. We successfully obtained the funding from the China National Arts Fund. After that, in accordance with the existing situation of watermark woodblock creation in China, we firstly

consider the places lacking woodblock printmaking talents and distribute our choices as widely as possible while making choices. Besides, university teachers are the main choices, as their profession enables them to cultivate and drive more people to embark on the career of woodblock printmaking, in the same way as a spark starts a great fire.



梁业健 《起网》 水印木刻 45×60cm 2020

年



土屋未沙（日本）《climbing up a water-fall》水印木刻 60×86cm 2021年

In the "Woodblock Printmaking Document Exhibition & Invitational Exhibition" held by Nanjing University of the Arts in 2013, Li Xiaoshan, director of the art gallery (then art gallery of Nanjing University of the Arts), was invited as the cura-

tor, more than 60 Chinese modern watermark woodblock printmaking painters, whose birthdays ranging from 1920s to 1990s, were invited to exhibit their works with a time span of more than half a century. The purpose is to get a glimpse of Chinese modern woodcut prints in different times, and sort out the situation of its development. The significance of the "Symbiotic Power: International Woodblock Printmaking Invitational Exhibition" held this time is to watch the creative state of watermark woodcut from a wider range, show the diversified features of watermark woodcut under different geographical and cultural backgrounds, and promote the exchange and development of watermark woodcut. Currently, there are not many difficulties in the printmaking technology of woodblock prints. Different cultural backgrounds and professional experiences have formed different un-

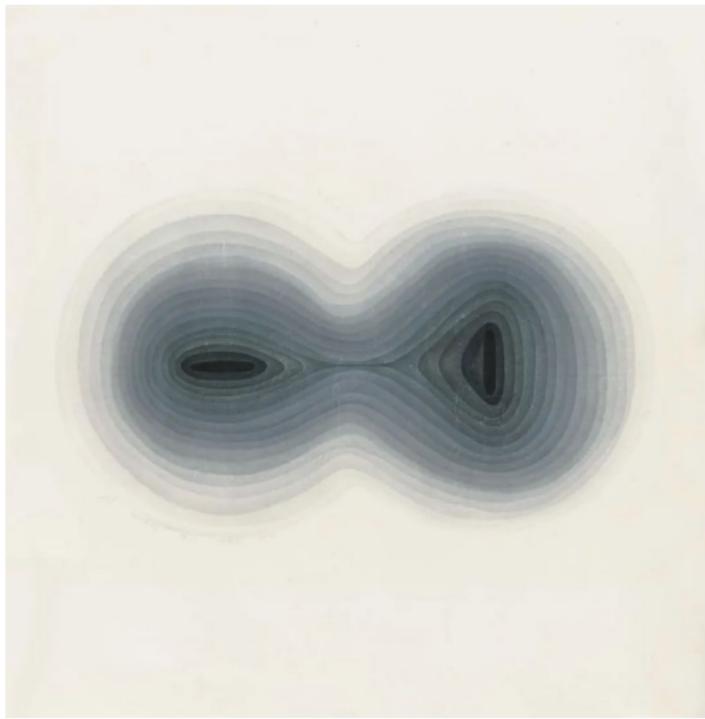
derstanding of "watermark", and this leads to different production methods, and different meanings in the watermark. We can clearly feel these differences from the works on display.

Zhang Fang



李小彬 20160918 水印木刻 76X53cm

2016年



肖书文 须弥 水印木刻 90×90cm 2021年



王豫敏（日本） flowing time 水印木

刻 25×15cm 2019年



朴甫耕（韩国） plant(bowl) 水印木

刻 60x35cm 2020年

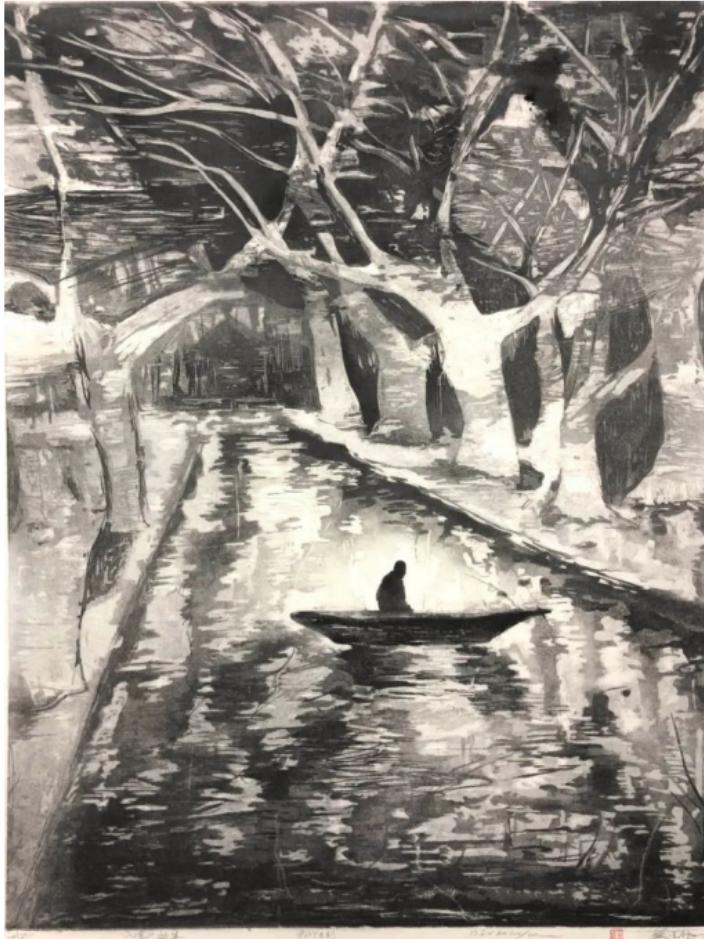


王岩 宝船3 水印木刻 90x45cm 2020年



杨鹏程 布兰德的谜题No.1 水印木

刻 86cm×86cm 2015年



黄佳钰 《入境·丛生》 水印木刻 77.8x60cm

2019



连卓奇 醉花阴·残雪 水印木刻 60x90cm

2021年



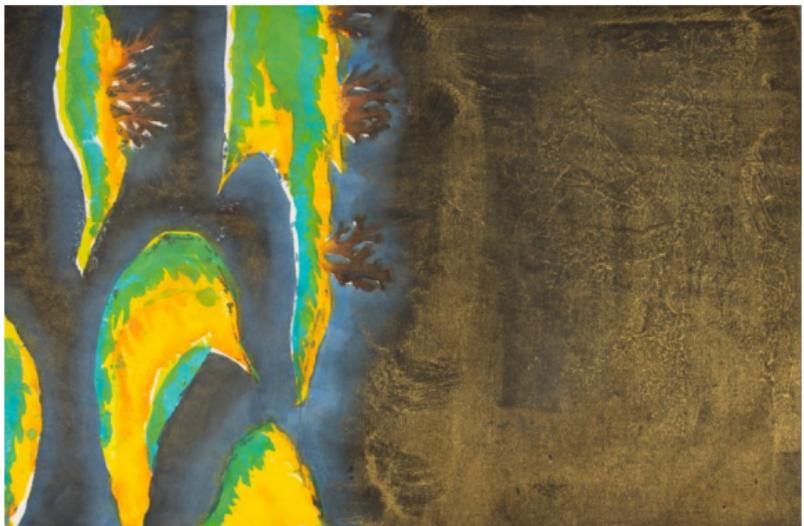
潘柳华 年年岁岁景相似之四 水印木刻

72x90cm 2018年



吴佩璇（中国台湾） 如果可以一直这样就好了III

水印木刻 49x35.5cm 2020年

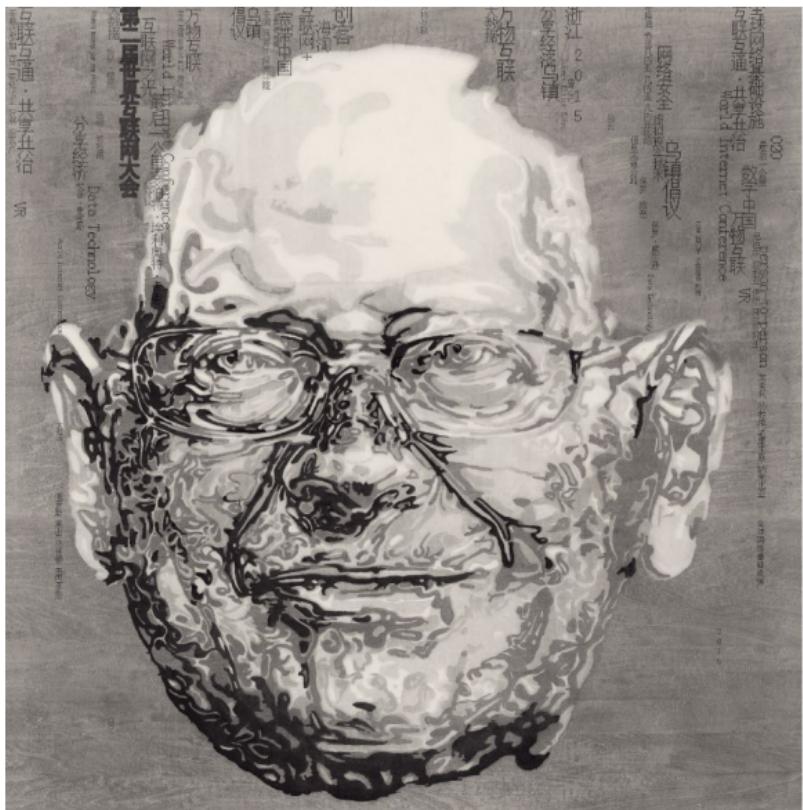


罗思乔（中国台湾） 境2-3 水印木

刻 29.8x34m 2020年



游宇《异位 II》水印木刻 122x96cm 2013年



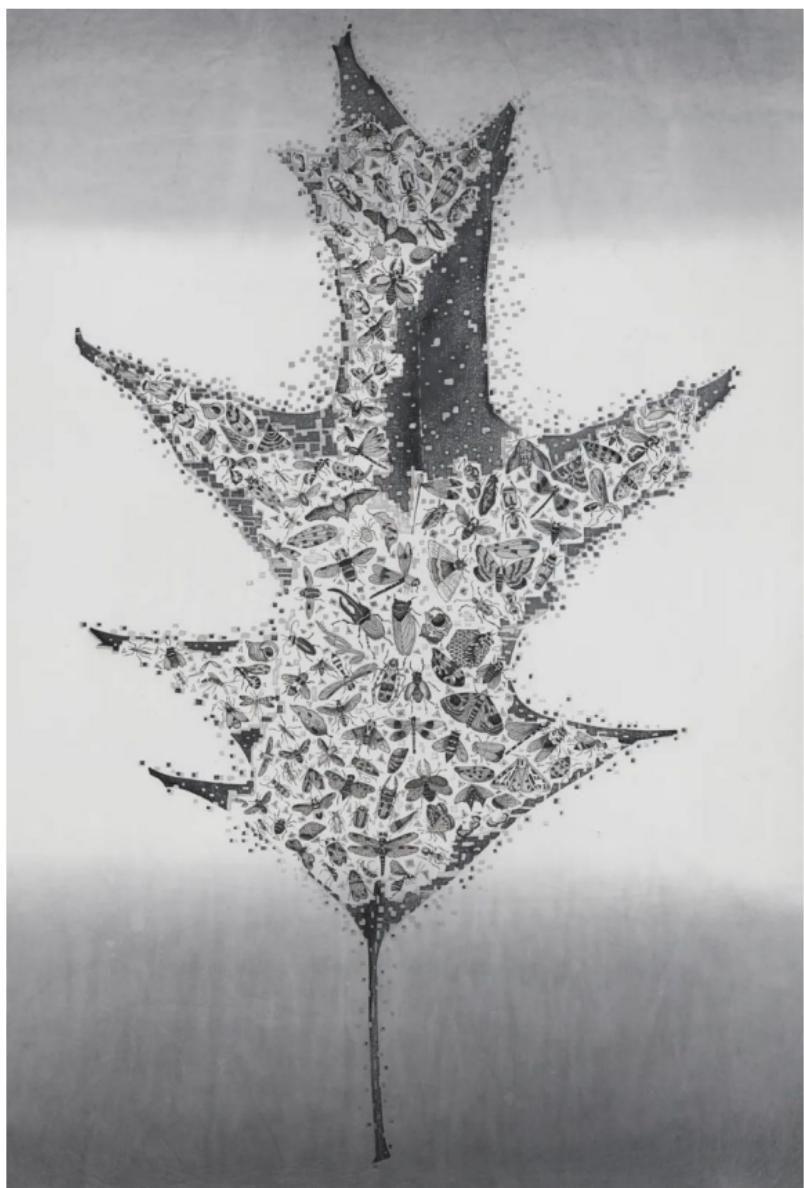
应金飞《世界互联网大会》水印木

刻 180x180cm 版 2018年



龙珩 LOST II 水印木刻 61.5x86.5cm 2016

年



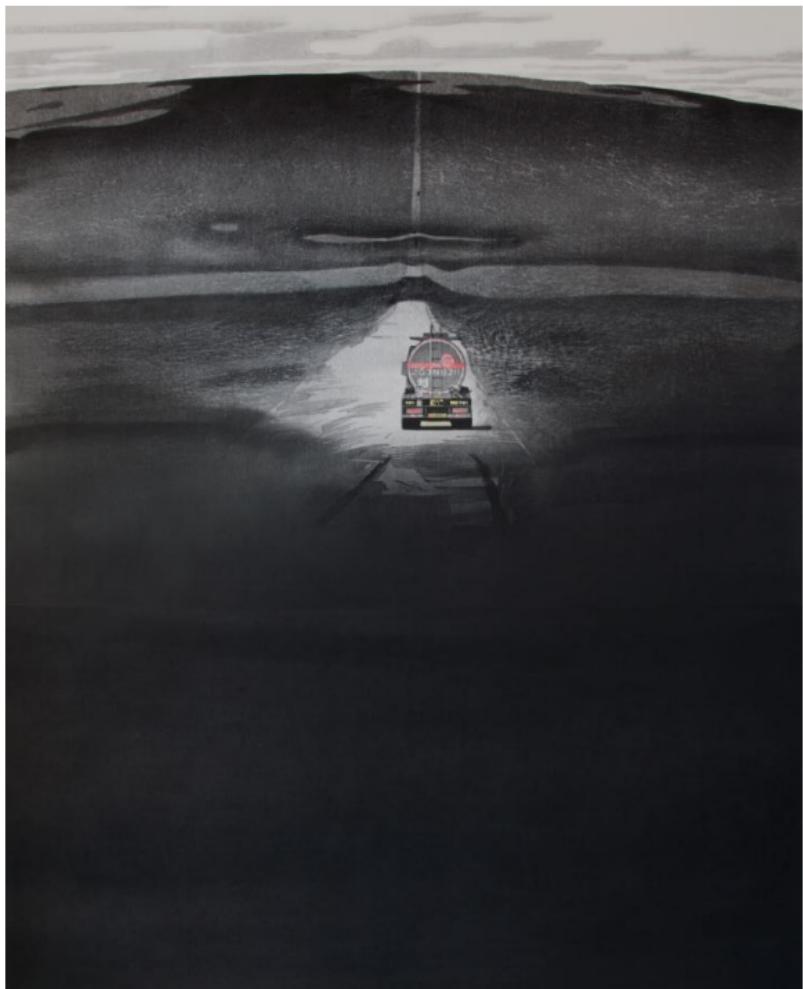
曹欧 《共存--叶“朽”虫生》 水印木

刻 53x78cm 2019年



陈茂山 《山言·不渝》 水印木刻 40×100cm

2021年



崔尚华 《敕勒歌一天路》 水印木刻 150X120cm

2021年



丁卉 《在无垠》 水印木刻 80×80cm 2020

年



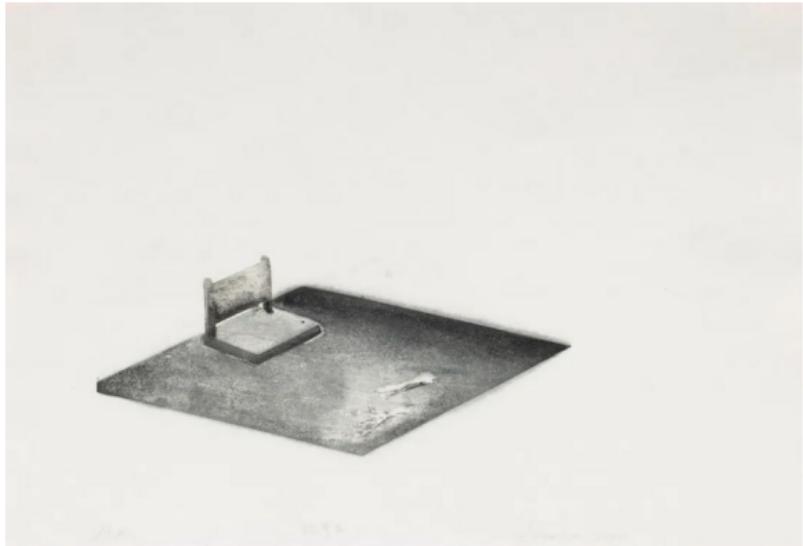
符幸寒 在川上 水印木刻 57.4×120cm 2021

年



顾志军 姑苏四大名园--拙政园 水印木

刻 58×45cm 2020年



侯佳好（中国台湾） 鸡骨3 水印木

刻 38×26cm 2020年



李沛伦（中国台湾）多一只脚 水印木

刻 29.7×21cm 2020年



梁思敏 《蕴》 水印木刻 60×90cm 2021年



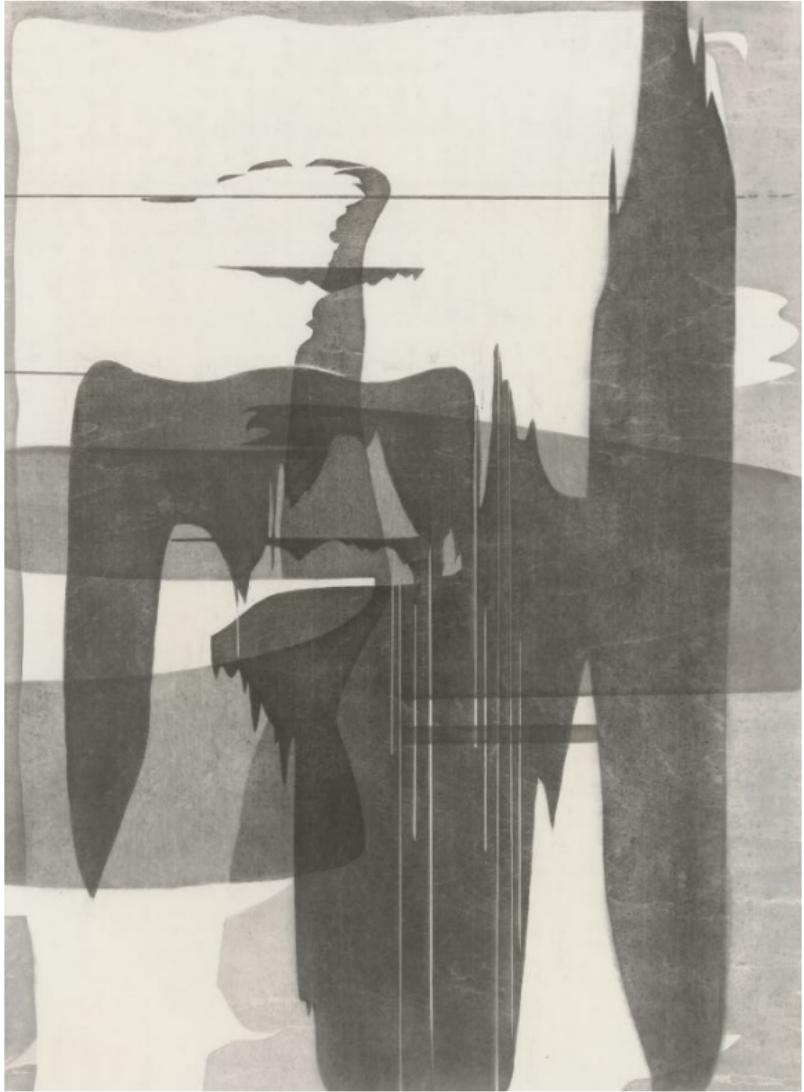
林书妍（中国台湾）TO-A-K 水印木

刻 27x39cm 2020年

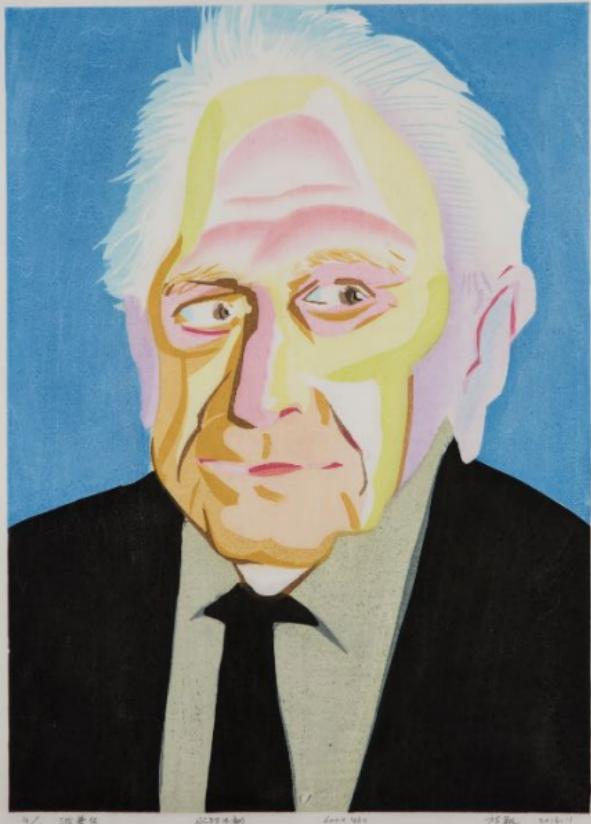


马建鹏 遗失在梦中的记忆NO.1 水印木

刻 56.5×135cm 2019年



彭天逸 《无题》水印木刻 80×55cm 2021年



祁耿 波普尔 水印木刻 60×43cm 2018年



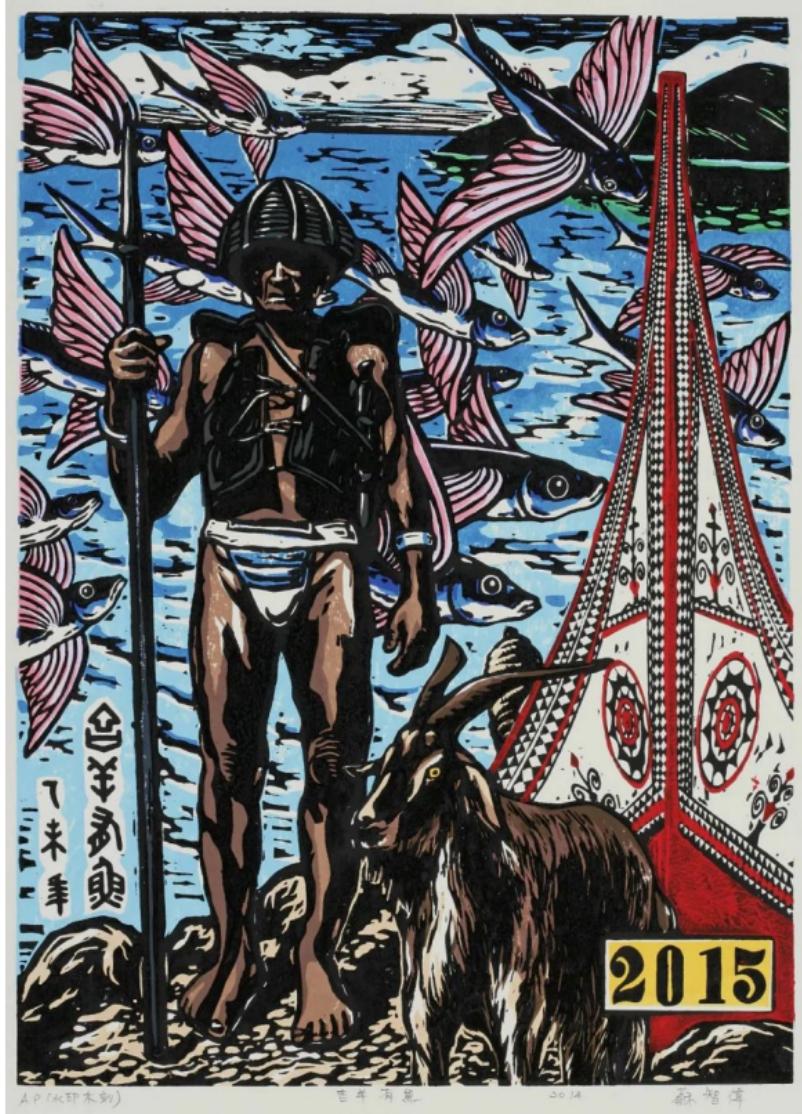
邵昱辰 《昨日之歌—1》 水印木刻

52×80cm 2021年



石磊 《朝花不夕拾之十三》 水印木

刻 90X90cm 2020年

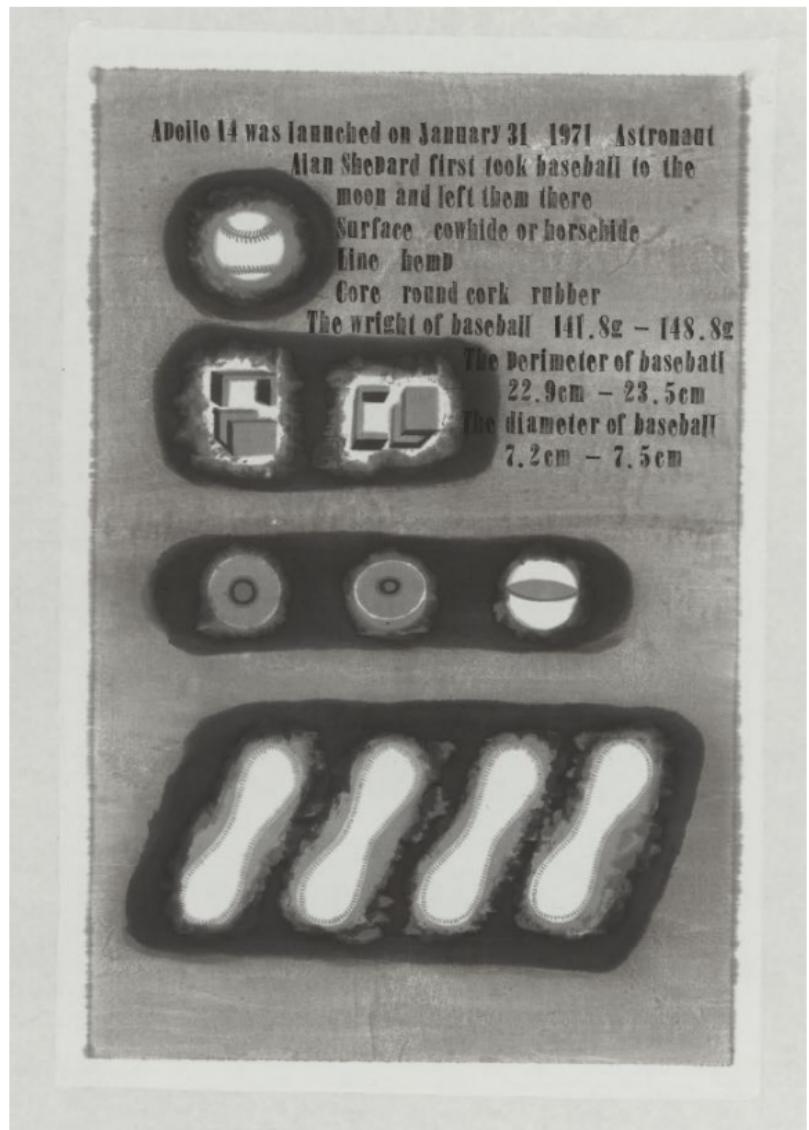


苏智伟（中国台湾） 吉羊有鱼 水印木

刻 54.5x39.5cm 2015年



汪佳琪 树 水印木刻 60×76cm 2021年



王超 《第一次遭遇》木版水印 90X60 2018年



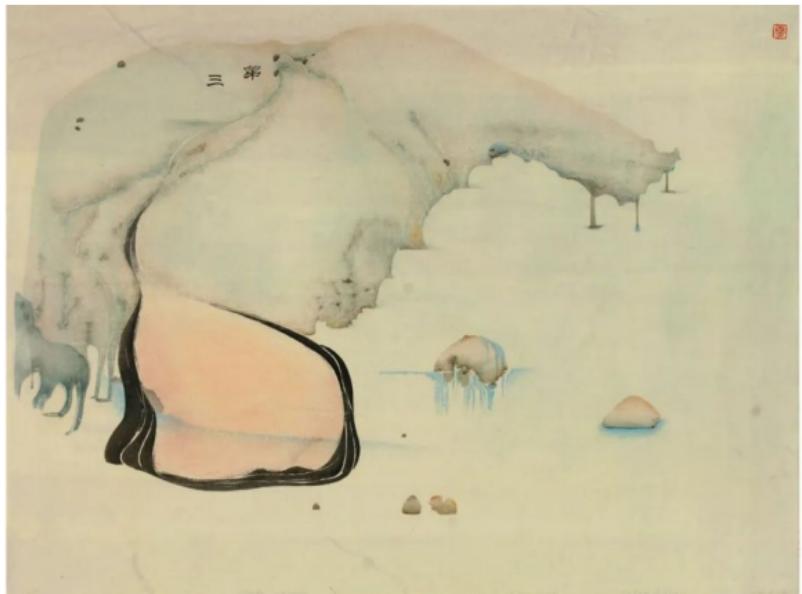
王海迪 《芭蕉弄叶——滴翠NO.1》 水印木

刻 90×180cm 2021年



王亭喧（中国台湾） 日常－植 III 水印木

刻 45x30cm 2020年



王霄 《Soft Stone》 木版水印 80cm 60cm

2012年



吴欣怡（中国台湾）捉不着的光 水印木

刻 39.3x27.3cm 2020年



谢应云 暮月 $90 \times 45\text{cm}$ 水印木刻 2018年



许晨韬 《湮沦之规行矩步》 水印木刻

$120\text{cm} \times 60\text{cm}$ 2018年



叶琛 《新生 2》 水印木刻 $39 \times 76\text{cm}$ 2017年



张婷雅（中国台湾）文房闲趣 – 休梦 水印木

刻 24x30cm 2017年



赵予彤（中国台湾）瀨 水印木刻 15x22cm 2020年



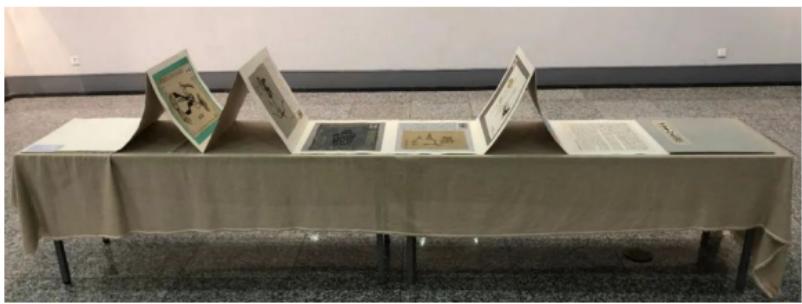
罗心妍（哥伦比亚） 影子 水印木刻 $47 \times 73\text{cm}$

2021年



韩艺诚（孟加拉国） 黑孔雀 水印木刻

$60 \times 83\text{cm}$ 2019年



洪善雄（韩国） 甲申年母岳图册 水墨版

画 2004年



崔鹏（韩国）《空-135》70x100cm 木版水

印、独幅版画 2018年



洪昇惠（韩国）True strength is not

visible 水印木刻 60x91cm 2007年



金俊权（韩国）Rhythem of mountain-Sum-

Jin River 彩墨木版 285x188cm



1_シュナイダー（日本） REAGENZ02 水印

木刻 59.5 x 80cm 2013年



波能かなみ（日本） woman_2 水印木

刻 91×91cm 2019年



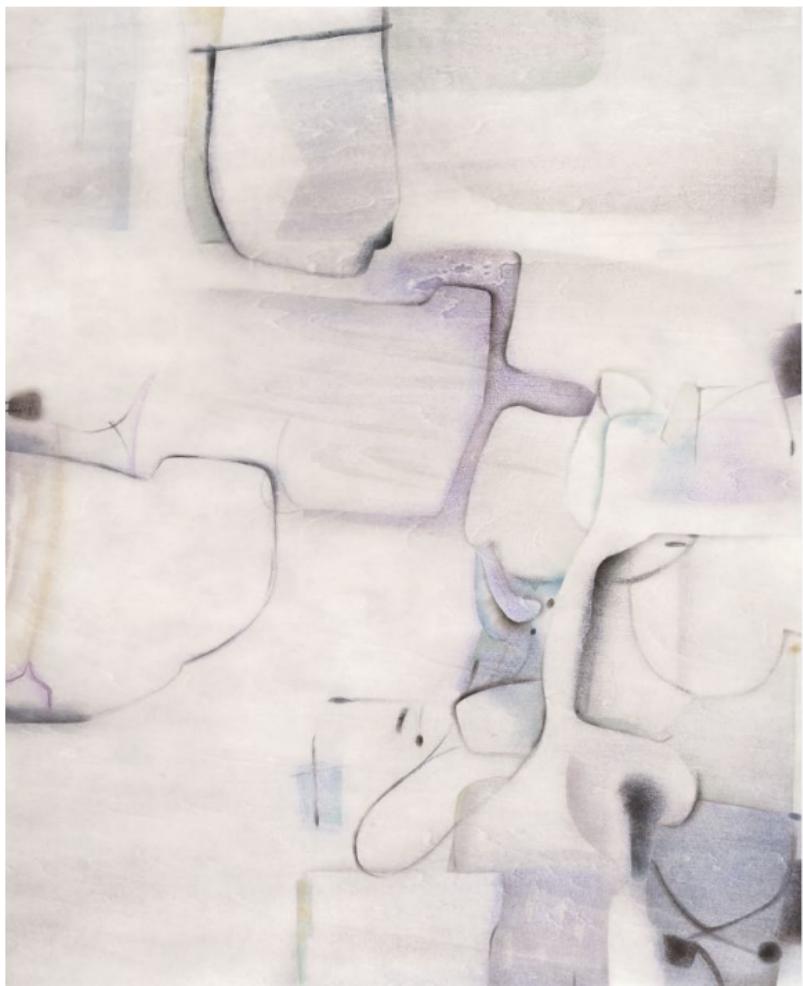
川村紗耶佳（日本） your space 2 水

印木刻 70×70cm 2021年



岡田育美（日本） 音のない朝 水印木

刻 41×61.5cm 2016年



古谷博子（日本） 地一韻 17 水印木

刻 80x65 cm 2018年



顧力偉（日本）複製のゲーム_通 水印木

刻 48×48cm 2020年



桂川成美（日本） Tell a secret 水印木

刻 91×63.5cm



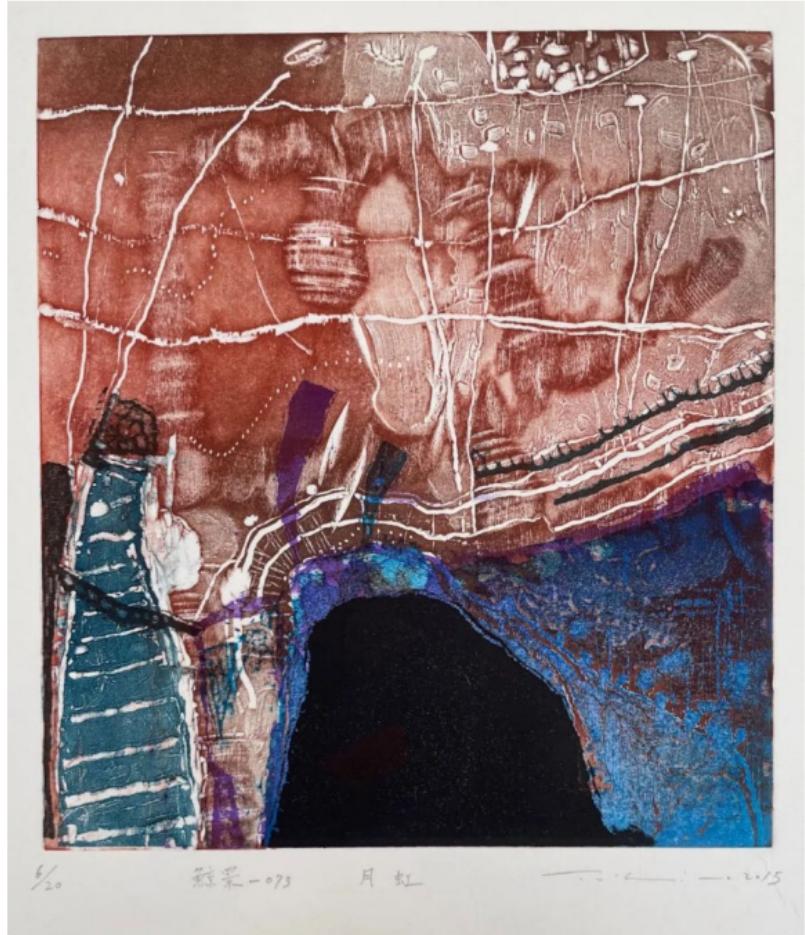
河内成幸（日本）《framing of Natu-

re(I)》 水印木刻 60.5×42.5cm 2008

年



久後育大（日本）《BELOW
GROUND-96》 水印木刻 60×45cm



鈴木吐志哉 (日本) 《鯨景073月

虹》 水印木刻 25×23cm 2015年



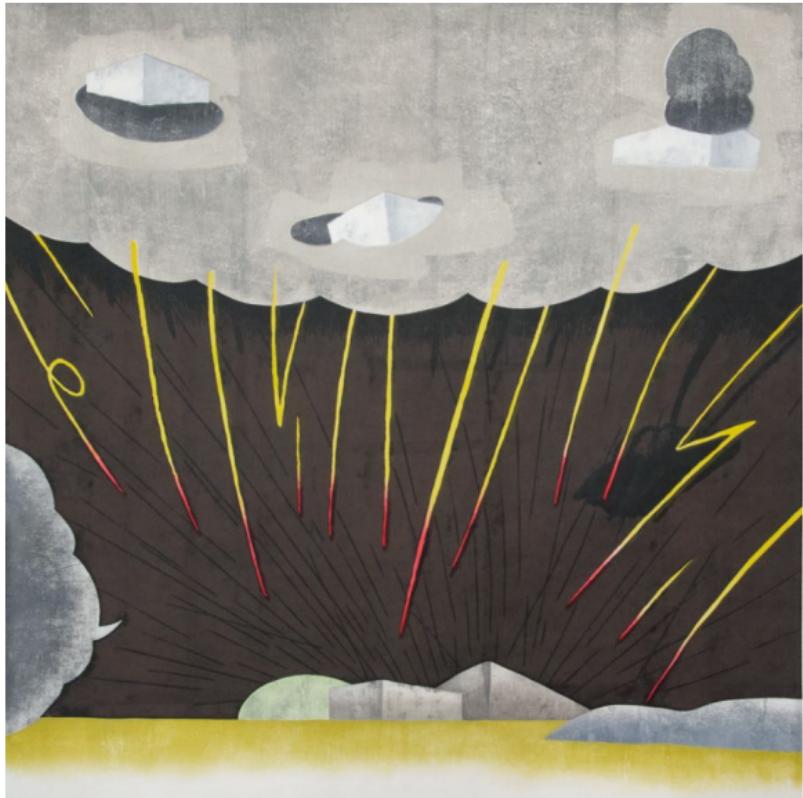
瀧本雅美（日本）《おもいそら》水印木

刻 30×28.5cm



上野道（日本）《仮面芝居を見る少

女》水印木刻 91×60cm



石橋佑一郎（日本） pageant-
three_past_news 水印木刻 90×90cm
2016年



松下サトル（日本）《ホーム タウン》

水印木刻 39×54cm 2017年



王木易（日本） A flowerpot2 水印木

刻 38×65cm 2021年



西山瑠依（日本）《雨を待つ水の器》水

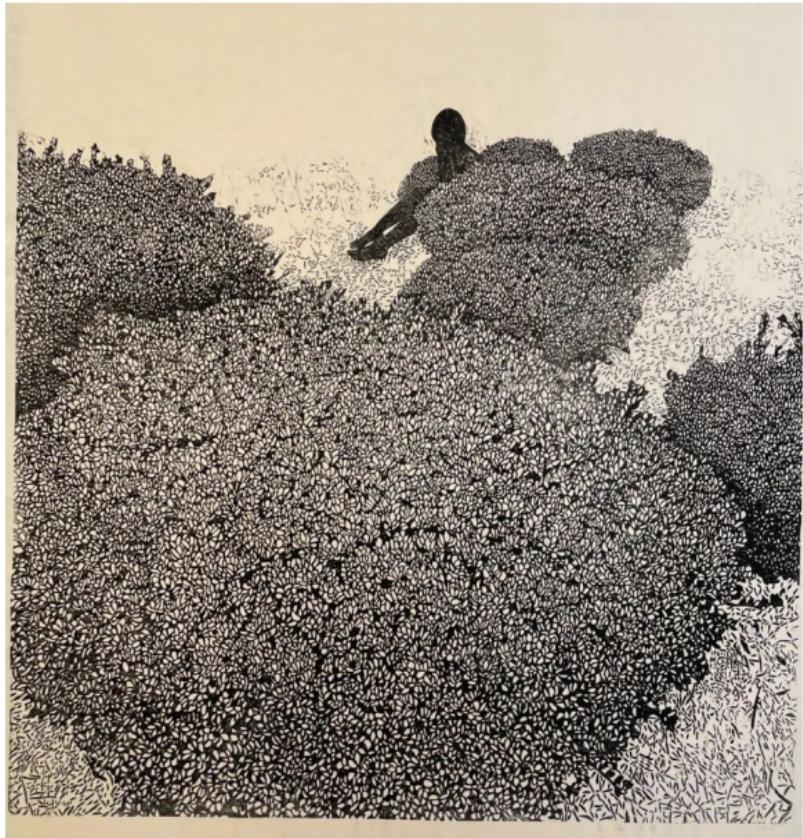
印木刻 24.4×15cm



きゃ！

岩本かおり（日本） きゃ！ II 水印木

刻 10×10cm 2020年



遠藤美香（日本）《さっき》水印木

刻 93×90cm



中村美穂（日本）《たおやかな風景》水

印木刻 $34.8 \times 44.8\text{cm}$



佐野広章（日本）《To be》水印木

刻 $82 \times 62\text{cm}$

共生的力量

2021 · 国际水印木刻版画 邀请展

展览时间 | 2021年10月16日至10月23日

展览地点 | 南京艺术学院闳约美术馆

艺术总监 | 章文浩

展览总监 | 张 放

策 展 人 | 陈 琦

展览统筹 | 万子亮 黄雯君

主办 | 南京艺术学院美术学院

承办 | 南京艺术学院美术学院版画系



图文编辑：刘 伟 肖书文

审核：张 放

喜欢此内容的人还喜欢

策展人的“任督二脉”与嘻哈、赛百味、朋友

当代艺术搬运工

中国版画 | 名家作品

《旅美著名版画家杨以

ANTONY国际版画...

杨凌媛在陈琦工作室 | 印

画笔记

Art陈琦